



International
Committee for
Conservation

SCULPTURE, POLYCHROMY, AND ARCHITECTURAL DECORATIONS WORKING GROUP INTERIM MEETING

Las encarnaciones de la escultura policromada (Siglos XI – XVIII)

Madrid, 19 y 20 de noviembre de 2015

El próximo encuentro internacional del Grupo de Trabajo de Escultura, Policromía y Decoraciones Arquitectónicas del ICOM-CC tendrá lugar los días 19 y 20 de noviembre de 2015 en Madrid, España, en el Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE) y el Museo de América.

El tema del congreso se centrará en la parte más expresiva y delicada de la policromía escultórica: la representación realista de la superficie (piel) del cuerpo humano, las llamadas encarnaciones (Inglés: *carnation* o *flesh painting*). Su principal foco de atención será la escultura en madera policromada de Europa y América Latina producida entre los siglos XI y XVIII.

El objetivo del encuentro es reunir a profesionales e investigadores del campo de la conservación-restauración, la historia del arte y las ciencias aplicadas al patrimonio cultural para un debate sobre las técnicas y los materiales artísticos, las fuentes documentales históricas, los problemas de deterioro, la identificación de causas, los mecanismos de alteración y metodologías para la restauración y preservación de las encarnaciones de la escultura en madera policromada.

Miércoles, 18 de noviembre. Museo Arqueológico Nacional

20:20 – 22:00 h. Recepción, entrega de documentación y cóctel en el Museo Arqueológico Nacional (MAN), Calle Serrano, nº 13, 28001, Madrid, Tfno: 915777912.

Jueves, 19 de noviembre. Museo de América

08:30 – 09:30 h. Recepción y entrega de documentación. Montaje de posters.

09:30 – 10:00 h. Inauguración oficial: Dña Concepción García Saiz, Directora del Museo de América.

10:00 – 10:30 h. Presentación del encuentro: Stephanie Roemer, Group coordinator for Sculpture, Polycromy and Architectural Decorations, ICOM-CC.

10:30 – 11:30 h. Sesión I (Presenta: Rocío Bruquetas, Museo de América):

- Sanguis Christi: su percepción a partir de la escultura virreinal novohispana. Pablo Francisco Amador Guerrero. Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México.
- La autarquía policroma barroca antequerana. Beatriz Prado Campos, Facultad de Bellas Artes, Universidad de Sevilla, España.

11:30 – 12:00 h. **Café**

12:00 – 13:30 h. Sesión II (Presenta: Teresa Gómez Espinosa, MAN).

- Córdoba: guilding or painting sculpture? Sabina de Cavi. Departamento de Historia del Arte, Arqueología y Música, UCO, España.
- La búsqueda del natural a través de las carnaciones. Olga Cantos, IPCE, España.
- ¿Negras o sucias? Un estudio sobre el valor simbólico de la pátina. Veronika Poláková, estudiante de la Facultad de Arte, Universidad Palacký, Olomouc, República Checa.
- For those who are according to the flesh, set their minds on the things of the flesh. Elsa Murta, Direcção Geral do Património Cultural, Lisboa, Portugal.

13:30 – 15:30 h. **Comida**

16:30 – 17:30 h. Sesión III (Presenta: Marisa Gómez González, IPCE).

- The scientific examination of polychrome wooden sculptures from Venezia Giulia (Italy): new insights into the materials and painting techniques of "border line" Bavarian and Carinthian workshop from the 16th to the 19th century. Marta Melchiorre Di Crescenzo, Università degli Studi di Udine- IENI – CNR, Italy.
- La policromía del Pórtico de la Gloria: estudio y problemática de la conservación. Ana Laborde Marqueze, IPCE; Andrés Sánchez Ledesma, Arte-Lab S.L.; Marta Gómez Ubierna, Mellon Foundation "Programa Catedral", España.
- Carnation-painting on late medieval sculpture in Southern Germany – a study of Techniques and material. Harald Theis, Liebiehaus Sculpture Collection, Frankfurt, Germany.
- Una verdadera semejanza. Naturalismo y realismo en las encarnaciones de escultura policromada en Mallorca (Siglos XIV – XVII). Bartolomé Martínez Oliver, Universitat Autònoma de Barcelona (UAB); Antonia Reig, Taller de Restauración del Obispado de Mallorca, España.

Viernes, 20 de noviembre. Instituto del Patrimonio Histórico Español

09:00 – 11:00 h. Sesión IV (Presenta: Marck Richter).

- La identidad de las esculturas bruselenses del retablo de Laredo (siglos XV y XVIII) a través de su estudio y restauración. Laura Ceballos, IPCE, España.
- The “polimento” technique for rendering a glowing flesh-tone in polychrome sculpture: Insight Into theory and practice. Agnes Le Gac. Departamento de Conservação e Restauro Universidade Nova de Lisboa, Portugal.
- Recuperación de la policromía primitiva del Cristo de la Vera Cruz de Lebrija intervenido por el Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico (IAPH). Eva Villanueva Romero, David Triguero Berjano y María del Mar González González, IAPH, España.
- De pulido a mate y de mate a pulido: distintos encarnados para un mismo retablo. Maite Barrio, Albayalde-conservatio, San Sebastián, España.

11:00 – 11:30 h. **Café**

11:30 – 13:00 h. Sesión V (Presenta: Federico Lubrani).

- Pinta aquí pinta allá: el repinte en esculturas novohispanas de la mixteca alta oaxaqueña. Yunuen Maldonado Dorantes, Luis Huidobro Salas, Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural – INAH, México.
- Guess my age! The evolution of flesh tones of medieval sculpture and conservation issues. Emmanuelle Mercier, Royal Institute for Cultural Heritage, Belgium.
- Intervenciones en esculturas sevillanas de la primera mitad del S. XVIII. Concepción Moreno Galindo, IAPH, España.

13:00 – 13:30 h. Presentación de posters.

13:30 – 15:30 h. **Comida**

15:30 – 16:30 h. Sesión VI (Presenta: Ana Carrassón, IPCE).

- Las encarnaciones de la escultura policromada barroca sevillana. Fuentes, proceso constructivo y fenomenología del deterioro. María José González López, Universidad de Sevilla, España.
- Las encarnaciones: propuesta para su lectura. Ana Carrassón, IPCE; Rocío Bruquetas, Museo de América; Teresa Gómez Espinosa, MAN, España.

16:30 – 17:00 h. Presentación de libro: Francesca Tonini, *La scultura lignea, tecniche e restauro. Manuale per allievi restauratori*, Il Prato, 2015.

17:00 – 17:30 h. Clausura: Dña. Carmen Pérez de Andrés, Subdirectora Adjunta del IPCE.

POSTER:

- The figures' flesh represented in a 20th century polychrome gypsum bas-relief “Comédia del'arte” by Almada Negreiros: a work in progress with methodological dilemmas. Elsa Murta, Michèle Portela, Laboratório José Figueiredo, Direcção Geral do Património Cultural, Lisboa, Portugal.
- Busto relicario femenino no identificado del Museo de Arte Loyola. Jessica Wlathew, The Conservation Center Institute of Fine Arts, New York University, USA.
- Analysis and Treatment of Two Eighteenth Century Religious Polychrome Mannequins from Spain. Two mid 18th century religious mannequins underwent conservation treatment at City & Guilds of London Art School London, UK.
- Intervención pictórica de Valdés Leal sobre la escultura policromada de la Virgen de la Caridad (Anónimo, S. XV) en el Hospital de la Santa Caridad de Sevilla. Grupo de investigación de la Universidad de Sevilla: David Triguero Berjano, María del Mar González González y María Arjonilla Álvarez, España.

Sábado, 21 de noviembre.

El Sábado 21 está previsto una visita al Museo Nacional de Escultura de Valladolid, ida y vuelta en el día, que estará sujeta a un número de inscritos. Horario, coste de la visita y forma de pago se anunciarán en la página web del ICOM-CC y del GEIC.

Sedes:

Día 18: Museo Arqueológico Nacional, C/ Serrano, nº 13, 28001, Madrid.

<http://www.man.es/man/home.html>

Día 19: Museo de América, Av. de los Reyes Católicos, nº 6, 28040, Madrid.

<http://www.mecd.gob.es/museodeamerica/el-museo.html>

Día 20: Instituto del Patrimonio Cultural de España, C/ El Greco nº 4, Ciudad Universitaria, 28040 Madrid.

<http://ipce.mcu.es/>

Inscripciones:

Anticipada: Del 15 de julio hasta el 30 de septiembre de 2015:

- Miembros del ICOM-CC y del GEIC: 50€
- No miembros: 70€
- Estudiantes: 35€

Regular: Del 1 de octubre al 18 de noviembre de 2015:

- Miembros del ICOM-CC y del GEIC: 70€
- No miembros: 90€
- Estudiantes: 35€ (los estudiantes deberán acreditar su condición presentando un carnet o certificado de estudios).

La inscripción incluye los cafés, la recepción de bienvenida en el Museo Arqueológico Nacional (Madrid) y la documentación del congreso.

Para reservar tu plaza en el congreso escribir a secretaria@ge-ic.org antes de efectuar el ingreso bancario, indicando nombre, apellidos, dirección de correo electrónico, lugar de trabajo y tipo de inscripción. El pago se hará por transferencia bancaria a la secretaria del GEIC, asegurándose de indicar como concepto "Congreso ICOM-CC Escultura", junto con su nombre completo para identificar la procedencia de la transferencia.

El justificante del pago se enviará a la Secretaría de GEIC (vía postal o e-mail) junto con la acreditación como miembro del ICOM-CC, GEIC o como estudiante.

Datos bancarios:

Banco de Santander
C/C: ES38 0049 2150 42 2594025932
Código Swift: BSCH E SMM

Contacto GEIC:

secretaria@ge-ic.org
Tfno.: (0034) 691651919
<http://ge-ic.com/>

Comité organizador:

Stephanie Roemer (Coordinadora Grupo ICOM-CC)

Federico Lubrani (Investigador independiente)

Rocío Bruquetas (Restauradora, Museo de América)

Ana Carrassón (Restauradora, IPCE)

Comité científico:

Stephanie Roemer (Coordinadora Grupo ICOM-CC)

Mark Ritcher (Restaurador e investigador científico)

Federico Lubrani: (Investigador independiente)

Ana Carrassón (Restauradora, IPCE, ana.carrasson@mecd.es)

Rocío Bruquetas (Restauradora, Museo de América, rocio.bruquetas@mecd.es)



International
Committee for
Conservation

MUSEO DE AMÉRICA



Ge GRUPO ESPAÑOL
de CONSERVACIÓN
International Institute for Conservation
of Historic and Artistic Works

Instituciones colaboradoras

MUSEO NACIONAL DE ESCULTURA M A N MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL